BYC MARINADA Cup 2021

Regata za Pokal Slovenske obale Open 2021

REGATNA NAVODILA – SAILING INSTRUCTIONS

Zapis [DP] v pravilu v regatnih navodilih pomeni, da je lahko kazen za kršitev tega pravila, po diskrecijski pravici protestnega odbora, manjša od diskvalifikacije.

The notation [DP] in a rule in the sailing instructions means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualificaton.

1. PRAVILA

1.1. Prireditev bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadralnih regatnih pravilih*.

1.2. Protokol in predpisi v zvezi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19 so lahko objavljeni kadar koli. V njih bo navedeno, če imajo status pravila.

1.3. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

1. RULES

1.1. The event will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.

1.2. Protocols and prescription regarding the COVID19 may be published at any time. They will state if they have the status of a rule.

1.3. If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.

2. SPREMEMBE REGATNIH NAVODIL

Vse spremembe regatnih navodil bodo objavljene pred 10:00 uro dneva, ko začno veljati.

2. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

Any changes to the sailing instructions will be posted before 10:00 on the day it will take effect.

3. KOMUNICIRANJE S TEKMOVALCI

3.1. Obvestila tekmovalcem bodo objavljena na uradni oglasni deski, ki bo postavljena pred regatno pisarno.

3.2. Za komuniciranje s tekmovalci bo uporabljen VHF kanal 69.

3.3. Regatni odbor bo uporabil VHF radio za komuniciranje s tekmovalci, vključno z lokacijo štartnega področja, štartno proceduro, številkami na premcu/jadru jadrnic, ki so bile OCS, UFD ali BFD, splošnimi odpoklici ali prekinitvami. Napaka pri oddaji teh sporočil ali napak pri njihovem sprejemu ne bo osnova za zahtevek za nadomestilo.

3.4. Razen v nujnih primerih, jadrnica, ki tekmuje, ne sme oddajati zvočnih ali podatkovnih signalov niti sprejemati zvočnih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. [DP

3. COMMUNICATIONS WITH COMPETITORS

3.1. Notices to competitors will be posted on the official notice board located in front of the race office.

3.2. VHF channel 69 will be used to communicate with competitors.

3.3. Race committee will use VHF radio to communicate to the fleet, including the locaton of the starting area, countdown to the start, OCS, UFD or BFD bow/sail numbers, General recalls and Postonements. Failure to make these broadcasts or failure to hear them shall not constitute grounds for granting redress.

3.4. Except in an emergency, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communications that is not avaliable to all boats. [DP]

4. SIGNALI NA OBALI

4. SIGNALS MADE ASHORE

4.1. Signali na obali bodo izobešeni na plovilu regatnega odbora v Marini v Izoli.
4.2. Kadar je zastava kodeks izobešena na kopnem, se '1 minuta' v regatnem signalu Kodeks zamenja z 'ne manj kot 30 minut'.

5. RAZPORED PLOVOV

5.1.

Datum	Ura	Opis
25.09.	09:00	Prijave, plačilo štartnine
	- 10:00	Marina Izola
	10:15	Sestanek krmarjev
	12:00	Štart BYC Marinada Cup

5.2. Opozorilni signal za prvi plov je na programu v soboto 25. septembra ob 11:55.
5.3. Kot obvestilo jadrnicam, da se bo plov kmalu začel, bo najmanj pet minut pred opozorilnim signalom izobešena oranžna štartna zastava z enim zvočnim signalom.

6. ZASTAVE RAZREDOV

Zastava vseh razredov bo zastava F.

7. REGATNA POLJA

Regatno polje bo postavljeno med Izolo, Koprom in Piranom.

8. PROGE

8.1. Skica v prilogi A prikazuje progo s približnimi koti med stranicami, zaporedje v katerem je treba iti mimo oznak in stran na kateri je treba pustiti posamezno oznako.
8.2. Navigacijska proga bo točkovana kot dva plova.
- 1. plov: od starta pred Izolo mimo oznak Vida, 1, 2, 3 in 4 nazaj do štartno ciljne linije
- 2. plov: dvakrat prevožena proga prvega plova (2 kroga).

9. OZNAKE

9.1. Oznake 1, 3 in 4 bodo rumene napihljive boje.
9.2. Oznaka OB Vida je oceanografska boja Vida.
9.3. Oznaka 2 je rumena zunanja oznaka naravnega parka Rt Madona.
9.4. Štartni in ciljnji oznaki bosta plovilo regatnega odbora na desni strani in rumena napihljiva boja na levi strani.

10. ŠTART

10.1. Razreda Open in ORC in bosta štartali skupaj.
10.2. Štartna linija bo med drogom z oranžno štartno zastavo na štartni oznaki na desni in tekmovalno stranjo leve štartne oznake.
10.3. Jadrnica, ki ne štarta v roku 15 minut po štartnem signalu, bo dobila točke, kot da ni štartala. S tem se spremenita RRS A4 in A5.

11. PROSTO

12. CILJ

Ciljna linija bo med drogom z modro zastavo na desni na plovilu regatnega odbora na desni in tekmovalno stranjo leve ciljne oznake.

13. SISTEM KAZNOVANJA

4.1. Signals made ashore will be displayed on the signal vessel in Marina Izola.
4.2. When flag AP is displayed ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 30 minutes' in the race signal AP

5. SCHEDULE OF RACES

5.1.

Date	Time	Description
25.09.	09:00	On-site registration, entries
	- 10:00	Marina Izola
	10:15	Skippers meeting
	12:00	Start of BYC Marinada Cup

5.2. The scheduled time of the warning signal for the first race on Saturday 25 September is at 11:55.
5.3. To alert boats that a race will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least five minutes before a warning signal is made.

6. CLASS FLAGS

Class flag for all classes will be flag F.

7. RACING AREA

Racing area will be in between Izola, Koper and Piran.

8. THE COURSES

8.1. Diagram in Attachment A show the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.
8.2. Coastal race will be scored as two races.
- Race 1: from start in front of Izola, passing marks Vida, 1, 2, 3 and 4 back to starting line in Izola (1 lap),
- Race 2: twice sailed the course of Race 1 (2 laps).

9. MARKS

9.1. Marks 1, 3 and 4 will be yellow inflatable buoys.
9.2. Mark OB Vida is Oceanographic Buoy Vida.
9.3. Mark 2 is outside yellow mark of Cape Madonna national park.
9.4. The starting and finishing marks will be race committee signal vessel on the starboard end and yellow inflatable buoy at the port end.

10. THE START

10.1. Classes Open and ORC will start together.
10.2. The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the starting mark at the starboard end and the course side of the port-end starting mark.
10.3. A boat starting later than 15 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start. This changes RRS A4 and A5.

11. SPARE

12. THE FINISH

The finishing line will be between a staff displaying a blue flag on race committee signal vessel on starboard end and the course side of the port end finishing mark.

13. PENALTY SYSTEM

Avtocenter BTC · GROUP KRUMPAK · BATANA NAVTIK · marinaup · CleanSport · MN GROUP · MERITHP · Manner

RRS 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo z enim obratom.

14. PREDPISANI ČAS

14.1. Predpisani čas navigacijskega plova je v soboto 25. septembra do 17:30.

14.2. Jadrnice, ki ne končajo plova v predpisanem času brez zaslišanja dobijjo točke za 'Ni končala regate' (DNF). S tem so spremenjena RRS 35, A5.1 in A5.2.

15. ZAHTEVKI ZA ZASLIŠANJE

15.1. Jadrnica, ki namerava vložiti protest, mora to takoj po prihodu skozi cilj sporočiti Regatnemu odboru na cilju. S tem se dopolni RRS 61.1.

15.2. Čas za oddajo zahtevkov za zaslišanje je 60 minut po prihodu protestirajoče jadrnice na cilj.

15.3. Zahtevki za zaslišnaje so na voljo v regatni pisarni in na plovilu regatnega odbora na.

15.4. Obvestila bodo objavljena v 30 minutah po izteku časa za oddajo protestov, tako da bodo tekmovalci obveščeni o zaslišanjih v katerih so sami zainteresirane stranke ali pa navedeni kot priče. Zaslišanja bodo potekala v protestni pisarni, ki je v regatni pisarni z začetkom ob uri, ki je navedena na oglasni deski.

16. TOČKOVANJE

16.1. Predvidena sta dva plova in regata bo veljavna če bo izpeljan vsaj en plov.

16.2. Izračun korigiranega časa v razredu ORC-Club bo opravljen po sistemu Triple Number.

17. VARNOSTNI UKREP [DP]

Jadrnica, ki je odstopila od plova, mora o tem čim prej obvestiti regatni obor.

18. ZAMENJAVA POSADKE ALI OPREME [DP]

18.1. Zamenjava tekmovalcev ne bo dovoljena brez predhodnega pisnega soglasja regatnega odbora.

18.2. Zamenjava poškodovane ali izgubljene opreme ne bo dovoljena, razen če jo odobri regatni odbor. Odbor je treba prositi za dovoljenje ob prvi sprejemljivi priložnosti.

19. PREVERJANJE OPREME IN MERITEV [DP]

Skladnost jadrnice ali opreme pravilom razreda in regatnim navodilom se lahko preveri kadarkoli. Na vodi lahko merilec regatnega odbora jadrnici naroči, naj nemudoma odjadra na označeno območje kjer bo pregledana.

20. RADIJSKE ZVEZE

Razen v nujnih primerih, jadrnica, ki tekmuje, ne sme oddajati zvočnih ali podatkovnih signalov niti sprejemati zvočnih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. [DP]

21. NAGRADE

Kot v razpisu.

22. IZJAVA O SPREJEMU TVEGANJA

RRS 3 pravi: 'Jadrnica je sama odgovorna za svojo

RRS 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.

14. TIME LIMIT

14.1. Time limit for the coastal race is on Saturday 25 September till 17:30.

14.2. Boats failing to finish the race within time limit will be scored Did Not Finish without a hearing. This changes RRS 35, A5.1 and A5.2.

15. HEARING REQUESTS

15.1. A boat, that intends to lodge a protest, shall report this to the Race Committee on the Finishing line, after finishing. This is added to RRS 61.1.

15.2. The hearing requests time limit is 60 minutes after the protesting boat has finished.

15.3. Hearing requests forms are available in the race office and on the race committee signal vessel.

15.4. Notices will be posted within 30 minutes of the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the protest room, located in the race office, beginning at the time posted on the notice board.

16. SCORING

16.1. Two races are planned and one race is required to be completed to constitute a series.

16.2. ORC-Club corrected time will be calculated by Triple Number System

17. SAFETY REGULATION [DP]

A boat that retires from a race shall notify the race committee as soon as possible.

18. REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT [DP]

18.1. Substitution of competitors will not be allowed without prior written approval of the Race Committee.

18.2. Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless approved by the race committee. Requests for substitution shall be made to the committee at the first reasonable opportunity.

19. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS [DP]

A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee measurer to proceed immediately to a designated area for inspection.

20. RADIO COMMUNICATION

Except in an emergency, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communications that is not avaliable to all boats. [DP]

21. PRIZES

As in the NoR

22. RISK STATEMENT

RRS 3 states: "The responsibility for a board's decision

Avtocenter BTC GROUP KRUMPAK BATANA NAVTIK marinaup CleanSport MN GROUP MERITHP Manner

odločitev o tem, ali bo sodelovala na regati oz. nadaljevala s tekmovanjem.'S sodelovanjem na dogodku, se tekmovalci strinjajo in zavedajo, da je jadranje potencialno nevarna aktivnost neločljivo povezana s tveganji. Ta tveganja vključujejo močne vetrove, razburkano morje, nenadne vremenske spremembe, odpoved opreme, napake pri upravljanju jadrnice, slabo mornarsko znanje ostalih jadrnic, izguba ravnotežja in utrujenost, kar vse povečuje možnost poškodb. **Neločljivo v jadralnem športu je tveganje, ki lahko vodi do resnih trajnih poškodb ali smrti zaradi utopitve, travme, podhladitve ali drugih razlogov**.

to participate in a race or to continue to race is hers alone." By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, board handling errors, poor seamanship by other boards, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. **Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes**.

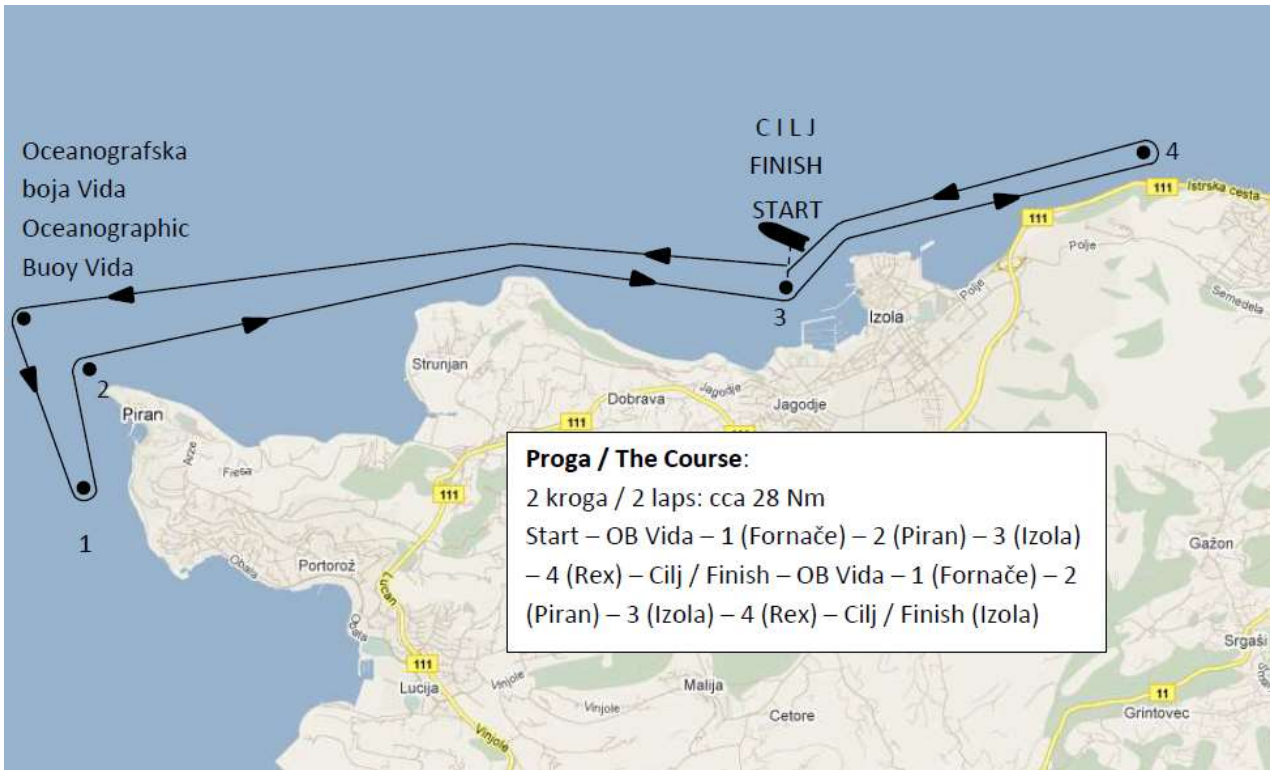
23. ZAVAROVANJE [DP]

Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.

23. INSURANCE [DP]

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance. Proof of insurance shall be provided upon registration.

Dodatek / Attachment: A:



Avtocenter BTC GROUP KRUMPAK BATANA NAVTIK marinaup CleanSport MN GROUP MERITHP Manner